МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет іноземних мов
Кафедра іноземної мови для гуманітарних факультетів

Затверджено
на засіданні кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол № 1 від 28.08.2024 р.)

Завідувач кафедри Роман ДУДОК

Силабус з навчальної дисципліни
«Іноземна мова (Німецька)»,
що викладається в межах ОПП
«Хорове диригування»
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для здобувачів зі спеціальності 025 Музичне мистецтво

Львів 2024

Назва дисципліни	Іноземна мова (Німецька)
Адреса викладання курсу	м. Львів, вул. Фредра,1
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	Факультет іноземних мов, Кафедра іноземних мов для гуманітарних факультетів
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	02 Культура і мистецтво 025 Музичне мистецтво
Викладачі курсу	Знась Олена Федорівна – асистент кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів
Контактна інформація викладачів	olena.znas@lnu.edu.ua
Консультації по курсу відбуваються	Згідно актуального розкладу (вул. Фредра,1) Для онлайн-консультації потрібно попередньо звернутися до викладача з листом на електронну пошту.
Сторінка курсу	https://kultart.lnu.edu.ua/course/inozemna-mova-nimetska-op-khorove-dyryhuvannia
Інформація про курс	Дисципліна «Іноземна мова (Німецька)» є нормативною дисципліною для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти зі спеціальності 025 Музичне мистецтво для ОПП «Хорове диригування», яка викладається в I, II, III, IV семестрах в обсязі 12 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
Коротка анотація курсу	Курс «Іноземна мова (Німецька)» розроблено таким чином, щоб надати учасникам необхідні знання для успішного спілкування у професійному середовищі. Курс спрямований на підготовку академічно-мобільних та високо компетентних фахівців. Це своєю чергою, передбачає оволодіння студентами лексикою та граматикою німецької мови як засобом комунікації в усній і письмовій формах.
Мета та цілі курсу	**Метою** вивчення нормативної дисципліни «Іноземна мова (Німецька)» є формування і розвиток німецькомовної професійної комунікативної компетентності на високому рівні у студентів гуманітарного спрямування. **Цілі** курсу: - засвоєння студентами особливостей функціонування мовних конструкцій, моделей та структур німецької мови, - формування мовленнєвих, навчальних, когнітивних умінь і навичок та комунікативних стратегій, - набуття здатності будувати ефективну мовленнєву діяльність та поведінку в німецькомовному середовищі, - розуміння спеціалізованих музичних текстів написаних німецькою мовою.

Література для вивчення курсу	1. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra, Franz Specht, Monika Bovermann, Monika Reiman Schritte 2 international Kursbuch+Arbeitsbuch. Hueber Verlag, 2006. 2. Sylvette Penning-Hiemstra, Franz Specht, Monika Bovermann, Monika Reiman Schritte 3 international Kursbuch+Arbeitsbuch. Hueber Verlag, 2010. 3. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra, Franz Specht, Monika Bovermann, Monika Reiman Schritte 4 international Kursbuch+Arbeitsbuch. Hueber Verlag, 2008. 4. Franz Specht, Sylvette Penning, Monika Bovermann, Monika Reiman Schritte 5 international Kursbuch+Arbeitsbuch. Hueber Verlag, 2006. 5. Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Hiemstra, Franz Specht, Monika Bovermann, Monika Reiman Schritte 6 international Kursbuch+Arbeitsbuch. Hueber Verlag, 2008. 6. Charlotte Habersack, Angela Pude, Franz Specht Menschen A2 Deutsch als Fremdsprache. Hueber Verlag, 2014. 7. Julia Braun-Podeschwa, Charlotte Habersack, Angela Pude Menschen Deutsch als Fremdsprache B1. Hueber Verlag, 2018. 8. Ute Koithan, Tanja Mayr-Sieber, Helen Schmitz, Ralf Sonntag, Ralf-Peter Losche, Ulrike Moritz Aspekte Neu Mittelstufe Deutsch B2. Klett Verlag, 2017. 9. Friedrich Clamer, Erhard G. Heilmann Ubungsgrammatik fuer die Grundstufe, Niveau A2-B2, Verlag Liebaug-Dartmann, 2002. 10. Dreyer, Schmitt Lehr- und Ubungsbuch der deutschen Grammatik aktuell. Hueber Verlag, 2013. 11. Віталіш Л. П. Німецькі прислів'я та приказки: вправи і тести. Львів: ПАІС, 2009, 204 с 12. Віталіш Л. П.: Граматика німецької мови. Збірник вправ, ч. І. Львів, ПАІС, 2008, 21,16 д/а. 13. Знась О. Контраст як мовне явище у новелах Гете. Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2016. Вип. 18. Т. 179. С. 135-139. 14. Кусько К. Я., Максимчук Б. В., Марченко Л. Г., Поточняк О. П., Сулим В. Т. Німецька мова для філологів, „Нова книга", 2006, 535с. (31,2 д/а) 15. Сулим В. Т., Сафроняк О. В., Фурдас М. Прислів'я, приказки, крилаті вислови та мовні звороти дев'ятьма мовами. Чернівці: Рута, 2004, 256 с.
Тривалість курсу	4 семестри
Обсяг курсу	Всього 360 годин, з них 256 годин аудиторних практичних занять та 104 години самостійної роботи.
Очікувані результати навчання	Після завершення курсу студенти будуть: **ПРН 6.** Демонструвати спроможність до самостійного дослідження наукової проблеми в галузі музичного мистецтва та написання роботи відповідно до вимог, готовність дискутувати і аргументувати власну позицію. **ПРН 11.** Застосовувати теоретичні знання та навички в редакторській / менеджерській / лекторській / звукорежисерській практичній діяльності. **ПРН 12.** Володіти термінологією музичного мистецтва, його понятійно-категоріальним апаратом. Дисципліна також забезпечує відповідні загальні та фахові компетентності, зокрема: ЗК1, ЗК4, ЗК5, ЗК6, ЗК7, ЗК8, ЗК9, ЗК10, ЗК11, ЗК14, ФК11, ФК12, ФК13, ФК14, ФК15.

Ключові слова	Німецька мова, лексика, граматика, аудіювання, письмо, професійна термінологія
Формат курсу	Очний
Теми	Подано у СХЕМІ КУРСУ
Підсумковий контроль, форма	II семестр – залік, IV семестр – іспит.
Пререквізити	Для вивчення курсу студенти потребують базових знань з англійської мови та розвинутих когнітивних навичок.
Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу	**Теоретичні методи:** – презентації – граматичні вправи – діалоги на знайомі теми (привітання, знайомство, побутові ситуації) – обговорення культурних чи мистецьких тем, наприклад, опис літературного твору, драматичної вистави, музичної композиції **Аудіовізуальні методи:** – перегляд коротких навчальних відео із завданнями на розуміння змісту. – аудіювання коротких діалогів німецькою мовою та виконання тестових завдань до них. **Практичні методи:** – завдання на переклад коротких текстів (зокрема музикознавчих). – моделювання розмовних ситуацій, дискусії
Необхідне обладнання	Підручники, роздатковий матеріал, мультимедійний проектор, персональний комп'ютер, смартфон.
Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)	Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за таким співвідношенням: **II семестр** - практичні заняття: максимальна кількість балів 70; - самостійна робота: максимальна кількість балів 30. Максимальна підсумкова кількість балів – 100. **IV семестр** - практичні заняття: максимальна кількість балів 30; - самостійна робота: максимальна кількість балів 20; - іспит: максимальна кількість балів 50. Підсумкова максимальна кількість балів 100. **Академічна доброчесність:** Роботи студентів повинні бути їхнім оригінальним дослідженням або міркуванням. Письмова робота студента, що містить ознаки недоброчесності, не зараховується, незалежно від обсягу плагіату чи обману. **Відвідування занять:** Відвідування практичних занять є обов'язковим. Студенти мають повідомляти викладача про неможливість бути присутніми на занятті, проте дотримання всіх дедлайнів для письмових робіт залишається обов'язковим. **Література:** Викладач надасть необхідні матеріали для освітніх цілей без права їх передачі третім особам. Студентів заохочують користуватися додатковими джерелами поза межами рекомендованої літератури.

Політика оцінювання: Оцінювання враховує бали за поточну успішність, самостійну роботу та підсумковий тест. Також враховуються присутність і активність на заняттях, уникнення пропусків та запізнень, дотримання академічної доброчесності та своєчасне виконання завдань.
Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.

Критерії оцінювання знань студентів у 4 семестрі	**Бали рейтингу**	**Макс. К-сть балів**
1. Бали поточної успішності за участь у практичних заняттях		
Критерії оцінювання	**Макс. 30 бали**	
студенти в повному обсязі володіють навчальним матеріалом, вільно самостійно демонструють його під час виконання вправ.	**28-30**	
студенти достатньо повно володіють навчальним матеріалом, самостійно демонструють його під час виконання вправ в основному розкривають зміст теоретичних питань і практичних завдань. Але при викладені та презентації деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки.	**20-27**	
студенти в цілому володіють навчальним матеріалом, самостійно демонструють його під час виконання завдань, розкривають основний зміст теоретичних питань і практичних завдань, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки.	**10-19**	
студенти не в повному обсязі володіють навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхнево (без аргументації та обґрунтування) демонструють його під час виконання завдань, недостатньо розкривають зміст теоретичних питань та практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності.	**1-9**	
студенти не володіють матеріалом.	**0**	
2. Самостійна робота студентів		
Критерії оцінювання	**Макс. 20 балів**	
Самостійна робота студентів, яка передбачена в темі поряд з аудиторною роботою, оцінюється під час поточного контролю теми на відповідному практичному занятті. Виконання завдань, які виносяться лише на самостійну роботу контролюється при підсумковому семестровому контролі (іспиті). **За результатами виконаних завдань** • студенти в повному обсязі, вчасно і згідно з вимогами виконали завдання, вільно володіють матеріалом; • студенти достатньо повно, вчасно і згідно з вимогами	**20**	

	виконали завдання, з підказками викладача володіють матеріалом; • студенти в цілому виконали завдання, з порушенням термінів або вимог; • студенти не в повному обсязі виконали завдання, з порушенням термінів і вимог; • студент не опрацював самостійно завдань і не володіє матеріалом.	**15** **10** **5** **0**
	3. Бали за відповідь на іспиті	
	Критерії оцінювання	**Макс. 50 балів**
	студенти в повному обсязі володіють теоретичними та практичними знаннями, навичками і вміннями, які необхідні в процесі роботи.	**50**
	студенти достатньо повно володіють теоретичними та практичними знаннями, навичками і вміннями, які необхідні в процесі роботи. Але не вистачає достатньої глибини, аргументації, допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки.	**40-49**
	студенти в цілому володіють теоретичними та практичними знаннями, навичками і вміннями, які необхідні в процесі роботи. Але не демонструють глибокого всебічного аналізу, обґрунтування, аргументації, допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки.	**30-39**
	студенти не в повному обсязі володіють теоретичними та практичними знаннями, навичками і вміннями, які необхідні в процесі роботи. Демонструють поверхневе (без аргументації та обґрунтування) опанування прийомів і методів, допускаючи при цьому суттєві неточності.	**20-29**
	студенти частково володіють теоретичними та практичними знаннями, навичками і вміннями, які необхідні в процесі роботи, допускаючи при цьому суттєві помилки.	**10-19**
	студент(ка) не готовий(а) до іспиту, але намагається окремі теоретичні та практичні завдання.	**0-9**
	Загальна кількість балів по завершенні навчання дисципліни	**100**
Питання до іспиту	1. Sprache, Weiterbildung. Grammatik: Konjunktionen und Adverbien (Folgen und Gründen) Partizip I und II. 2. Sprechen von Missverständnissen erzählen; nachfragen und Verständnis sichern; etwas empfehlen. Schreiben: Kursangebot. 3. Bewerbung; Jugend und Erinnerungen. Grammatik: zweiteilige Konjunktionen, Infinitiv mit zu. 4. Hören: Vorstellungsgespräch, Jugenderlebnisse. Schreiben: Bewerbungsschreiben. 5. Biografien, Politik und Gesellschaft. Grammatik: Ausdrücke 6ite s, zweiteilige Konjunktionen. 6. Hören: Reportage, diskutieren. Schreiben: Biografie. 7. Tourismus, Regeln. Grammatik: Modalpartikeln, zweiteilige	

	Konjunktionen. 8. Sprechen/Hören: Präsentation auf einer Pressekonferenz, eine Praesentation halten, Nachfrage stellen. Schreiben: Sachtext: Hausordnung/Gästebucheintrag. 9. Konzerte und Veranstaltungen; Geschichte. Grammatik: Lokale und temporale Präpositionen; Passiv Präsens mit Modalverben, Passiv Präteritum, Passiv Perfekt. 10. Sprechen: Wunschvorstellungen ausdrücken. Schreiben: Ereignisse zusammenfassen. 11. Umwelt und Klima; Zukunftsvisionen. Grammatik: Konjunktionen. 12. Hören/Sprechen: Überzeugung ausdrücken. Schreiben: Einen Aufsatz. Klima in der Zukunft.
Оцінювання	Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.

Схема курсу

Дата, тиждень, год.	Теми	Форма заняття	Література	завдання	Термін виконання
I семестр					
1-2-3 тижд. 12 год.	**Тема 1.** ***Лексика:*** Thema I. Freundschaft; Beruf und Arbeit ***Граматика***: Adjektive als Nomen, n-Deklination.	Практичні заняття Самостійна робота – 6 год.	1,2,4,6,11	Підготуйте розповідь про найкращого друга/подругу, використовуйте якомога більше прикметників	тиждень
4-5 тижд. 8 год.	**Тема 2.** ***Мовлення:*** Personen beschreiben, etwas Vergangenes bewerten ***Письмо:*** Bericht schreiben	Практичні заняття Самостійна робота – 7 год.	3,4,5,7,8,9	Опишіть минулу мистецьку подію (концерт, виставу, ін), приділіть увагу детальній характеристиці осіб. Що брали участь у ній.	2 тижні
6-7-8 тижд. 12 год.	**Тема 3.** ***Лексика:*** Thema II. Wohnen, Kundenservice ***Граматика***: Relativsätze im Dativ, Konjunktionen	Практичні заняття Самостійна робота – 7 год.	2,3,6,7,10,11	Розіграйте діалоги з описом будинку, аудиторії, концертного залу, використовуйте сполучники	Впродовж практичного заняття
9-10 тижд. 8 год.	**Тема 4.** ***Мовлення:*** Gesprächsstrategi	Практичні заняття Самостійна	9,10,11,12	Напишіть відгук до статті про музику (напр.,	тиждень

	en am Telefon ***Письмо:*** Kommentar zum Magazintext	робота – 7 год.		журнал The Claquers)	
11-12-13 тижд. 12 год.	**Тема 5.** ***Лексика:*** Thema III. Zukunft, Einladungen ***Граматика***: Futur I	Практичні заняття Самостійна робота – 7 год.	2,4,5,7,8,10	Створіть іменні запрошення на концерт, додайте коротку анотацію події, придумайте дизайн.	2 тижні
14-15-16 тижд. 12 год.	**Тема 6.** ***Мовлення:*** Vermutungen über Zukunftiges äußern ***Письмо:*** Einladung schreiben	Практичні заняття Самостійна робота – 7 год.	1,2,3,4,5,6	Дискусія «Музичне мистецтво майбутнього» (Musikalische Kunst der Zukunft)	Впродовж практичного заняття
II семестр					
1-2-3 тижд. 12 год.	**Тема 7.** ***Лексика:*** Thema IV Beratung, Berufsfindung ***Граматика***: Infinitiv mit zu	Практичні заняття Самостійна робота – 7 год.	1,3,4,6,8,9,12	Створіть список актуальних професій у сфері музичного мистецтва, охарактеризуйте переваги, обов'язки та вміння необхідні для цих видів музичної діяльності	2 тижні
4-5 тижд. 8 год.	**Тема 8.** ***Мовлення:*** Bewerbungsgespräch ***Письмо:*** Lebenslauf schreiben	Практичні заняття Самостійна робота – 7 год.	10,11,12	Імітуйте ситуацію співбесіди, сформуйте запитання та розіграйте діалог. Проаналізуйте відповіді іншого учасника (сильні та слабкі сторони)	Впродовж практичного заняття
6-7-8 тижд. 12 год.	**Тема 9.** ***Лексика:*** ThemaV. Gesundheit, verpasste Gelegenheiten ***Граматика***: Adjektivdeklination mit Komparativ und Superlativ; Konjunktiv II	Практичні заняття Самостійна робота – 7 год.	5,6,8,10,11	Знайдіть публікацію про здоровий спосіб життя та створіть свою власну версію із улюбленими видами фізичної активності, боротьби зі стресом та ін.	2 тижні

9-10 тижд. 8 год.	**Тема 10.** ***Мовлення:*** eine Präsentation halten (eine Programm zur Gesundheitsförderung) ***Письмо:*** Kommentar (Enttäuschung ausdrücken)	Практичні заняття Самостійна робота – 6 год.	1,2,4,5,9	Висловлення негативних емоцій, розчарування, скарги (словничок)	тиждень
11-12-13 тижд. 12 год.	**Тема 11.** ***Лексика:*** Thema VI. Glücksmomente, Feiern im Betrieb ***Граматика***: Plusquamperfekt, Genitiv.	Практичні заняття Самостійна робота – 7 год.	1,3,6,7,11,12	Сильні позитивні емоції, успіх, досягнення. Створіть електронний постер з позитивними емоціями, почуттями, оберіть кольори та події, що з ними асоціюються)	2 тижні
14-15-16 тижд. 12 год.	**Тема 12.** ***Мовлення:*** Emotionen (emotional kommemtieren) ***Письмо:*** Briefe und e-Mails: Einladungen, Absagen, Zusagen	Практичні заняття Самостійна робота – 7 год.		Електронне листування, напишіть кілька листів різних стилів спілкування (офіційний, дружній…)	тиждень
III семестр					
1-2 тижд. 8 год.	**Тема 1** ***Лексика:*** Sprache, Weiterbildung. ***Граматика***: Konjunktionen und Adverbien (Folgen und Grunden) Partizip I und II	Практичні заняття Самостійна робота 1 год.	1,2,4,5,7,14,15	Охарактеризуйте свої плани на навчання, професійне вдосконалення (курси, тренінги, навчання за обміном і т.д.)	Впродовж практичного заняття
3-4-5 тижд. 12 год.	**Тема 2** ***Мовлення:*** von Missverständnissen erzählen; nachfragen und Verständnis sichern; etwas empfehlen	Практичні заняття Самостійна робота 2 год.	1,3,4,6,8,9,11,13	Напишіть коротку замітку до журналу про якусь музичну композицію для непрофесійної аудиторії. Додайте граматичні конструкції з	тиждень

	Письмо: Kursangebot schreiben			порадами, рекомендаціями та підказками.	
6-7 тижд. 8 год.	**Тема 3** ***Лексика:*** Bewerbung; Jugend und Erinnerungen ***Граматика***: zweiteilige Konjunktionen, Infinitiv mit *zu*	Практичні заняття Самостійна робота 2 год.	5,6,7,8,10,13,15	Діалоги на тему найцікавіших спогадів що стосуються професійної діяльності чи вивчення іноземної мови.	Впродовж практичного заняття
8-9-10 тижд. 12 год.	**Тема 4** ***Мовлення:*** Vorstellungsgespräch, Jugenderlebnisse ***Письмо:*** Bewerbungsschreiben	Практичні заняття Самостійна робота 2 год.	1,2,4,5,7,14,15	Підготуйте мотиваційний лист для стипендіальної програми навчання у німецькомовній країні.	2 тижні
11-12-13 тижд. 12 год.	**Тема 5** ***Лексика:*** Biografien, Politik und Gesellschaft ***Граматика***: Ausdrücke mit *es*, zweiteilige Konjunktionen.	Практичні заняття Самостійна робота 2 год.	2,3,7,8,10	Презентація про відомого диригента або співака	тиждень
14-15-16 тижд. 12 год.	**Тема 6** ***Мовлення:*** Reportage, diskutieren ***Письмо:*** Biografie schreiben	Практичні заняття Самостійна робота 2 год.	1,3,4,6,8,9,11	Подивіться документальне відео про музичного діяча або ж прочитайте публікацію в пресі та розкажіть про почуте групі.	тиждень
IV семестр					
1-2 тижд. 8 год.	**Тема 7** ***Лексика:*** Tourismus, Regeln ***Граматика***: Modalpartikeln, zweiteilige Konjunktionen	Практичні заняття Самостійна робота 1 год.	3,4,5,6,9,12,13	Групове обговорення: мої найкращі гастролі, концерт, подія чи відпочинок	Впродовж практичного заняття
3-4-5 тижд. 12 год.	**Тема 8** ***Мовлення:*** Präsentation auf einer Pressekonferenz, eine Präsentation	Практичні заняття Самостійна робота 2 год.	1,3,4,6,8,9,11	Підготуйте невеличкі доповіді до 5 хв. (про музику, про культуру, чи про місцеві традиції). Проведіть	2 тижні

	halten, Nachfrage stellen ***Письмо:*** Sachtext: Hausordnung/Gästebucheintrag			групову презентацію виступів та придумайте запитання для учасників.	
6-7 тижд. 8 год.	**Тема 9** ***Лексика:*** Konzerte und Veranstaltungen; Geschichte ***Граматика***: Lokale und temporale Präpositionen; Passiv Präsens mit Modalverben, Passiv Präteritum, Passiv Perfekt	Практичні заняття Самостійна робота 2 год.	2,3,7,8,10,15	Створіть афішу концерту (у редакторах power point чи canva) та анонсуйте подію для групи.	тиждень
8-9-10 тижд. 12 год.	**Тема 10** ***Мовлення:*** Wunschvorstellungen ausdrücken ***Письмо:*** Ereingisse zusammenfassen	Практичні заняття Самостійна робота 2 год.	3,4,5,6,9,12,13	Напишіть листівку-побажання другу, комусь із членів родини, або улюбленому артисту.	тиждень
11-12-13 тижд. 12 год.	**Тема 11** ***Лексика:*** Umwelt und Klima; Zukunftsvisionen ***Граматика***: Konjunktionen	Практичні заняття Самостійна робота 7 год.	1,3,4,6,8,9,11,14	Знайдіть відео чи публікацію німецькою про навколишнє середовище, та зробіть постер на основі почутої інформації.	2 тижні
14-15-16 тижд. 12 год.	**Тема 12** ***Мовлення:*** Überzeugung ausdrücken ***Письмо:*** Einen Aufsatz schreiben: Klima in der Zukunft.	Практичні заняття Самостійна робота 2 год.	1,2,4,5,7,14,15	Опишіть мистецьку подію з точки зору її впливу на природну екосистему та запропонуйте способи зменшення шкідливого випливу (щодо викидів вуглецю чи альтернативних джерел енергії)	2 тижні
Екзамен					